

## La escena española

### Sharon G. Feldman

En España, la última temporada teatral transcurrió bajo la penumbra de la noticia de la desaparición de la revista *El Público*. Sus llamas vitales fueron apagadas por el gobierno con la aparición del último número en diciembre 1992. La propuesta del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música—de fundir otra publicación nueva—sigue siendo a la vez una esperanza y una interrogante.

En Barcelona, el actor catalán Lluís Homar ha sido nombrado nuevo director artístico del Teatre Lliure. Homar reemplaza a Lluís Pasqual quien actualmente dirige el Théâtre de l'Europe-Odéon en París.

Entre las obras estrenadas en Madrid durante la última temporada se destaca la producción del Centro Dramático Nacional (Teatro María Guerrero) de *Don Juan último*, versión vanguardista del mito recurrente, escrita por Vicente Molina Foix, y bajo la dirección de Robert Wilson (maestro del teatro postmoderno), con un reparto de alta calidad que incluye a Julieta Serrano en el papel central de la madre de Don Juan.

También en el Teatro María Guerrero, uno de los mayores éxitos de la temporada fue la producción de la nueva versión de *Los gatos*, "esperpento burgués," escrito por Agustín Gómez-Arcos y estrenado por primera vez (aunque en versión censurada) en 1965. Esta nueva puesta en escena, concebida por la joven directora valenciana Carmen Portacelli, cuenta con la colaboración de Héctor Alterio y Paco Casares, quienes interpretan los papeles de "dos beatas intolerantes." Actualmente la obra se encuentra en gira nacional y se habla de un posible estreno en Buenos Aires.

En el Teatro Alcázar, se mantuvo en cartelera durante toda la temporada *El abanico de Lady Windermere*, obra de Oscar Wilde, versión de Ana Diosdado y bajo la dirección de otro joven prodigio de la escena española Juan Carlos Pérez de la Fuente. Después de varios meses de gira internacional, *Tirano Banderas*, la última creación de Lluís Pasqual, basada en la novela de Valle-Inclán, llegó a Madrid, con su tiouvivo de las dictaduras. También se estrenó *Entre tinieblas*.

(*La función*), versión y dirección de Fermín Cabal, basada en el guión cinematográfico del mismo título de Pedro Almodóvar, que cuenta con la participación de la actriz Rossy de Palma.

La Compañía Nacional de Teatro Clásico, emcabzada por Adolfo Marsillach, estrenó su gran espectáculo de la temporada *La gran sultana* de Miguel de Cervantes. Alfonso Sastre presentó una pieza de inspiración cervantina *El viaje infinito de Sancho Panza*, obra cuya acción comienza a partir de la muerte de Don Quijote. También se presenció el estreno de *La truhana*, la nueva obra musical de Antonio Gala, también de índole picaresca y quijotesca.

De interés notable es la obra de un joven dramaturgo Ignacio del Moral, quien acaba de ganar el primer Premio de la Sociedad General de Autores con su drama *El hombre de la mirada oscura*, estrenado en la Sala Olimpia (Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas). En el Teatro Alfil se presentó *No hay camino al paraíso, nena*, dirigida y escrita por Jesús Cracio a partir del universo literario de Charles Bukowski. También se representaron *Un hombre de cinco estrellas* de María Manuela Reina, y *Casi una diosa* de Jaime Salom. En Bilbao, se estrenó la segunda parte de la "Trilogía italiana" de Francisco Nieva, *Los españoles bajo tierra*.

El teatro cómico (un tanto absurdo) de Miguel Mihura ha regresado a la escena madrileña con bastante éxito, alcanzando un público muy amplio. Durante varias semanas, estuvieron simultáneamente en cartelera *Melocotón en almíbar* y *Tres sombreros de copa*. Con la producción de esta última pieza, la historia parece repetirse ya que hace cuarenta años (en 1952), la obra fue montada por el mismo director (Gustavo Pérez Puig) y estenada en el mismo teatro (el Teatro Español).

Entre las obras extranjeras que se presentaron últimamente, se destacan: *Le baruffe chiozzotte* de Carlo Goldoni, obra dirigida por Giorgio Strehler y presentada por el Piccolo Teatro di Milano como parte del Festival de Otoño de Madrid; una amplia producción de *El mercader de Venecia* de Shakespeare (Traducción de Vicente Molina Foix), llevada a cabo por el CDN; y *Marta Magdalena, o la salvación* de Marguerite Yourcenar, otra producción del CDN, bajo la dirección de José Carlos Plaza.

*University of Kansas*